



Приветствие

участникам 15-й Международной выставки
«МИР ДЕТСТВА-2009»

Welcome address

to the participants of the 15th International Exhibition
“MIR DETSTVA’2009”

Искренне рад приветствовать всех участников, посетителей и организаторов 15-й Международной выставки «Мир детства-2009»!

Обеспечение безопасности детей на дорогах на сегодняшний день является важнейшей задачей не только заинтересованных министерств и ведомств, органов государственной власти, но и всего общества.

Дети и подростки — наиболее уязвимые участники дорожного движения. Ребенок в салоне автомобиля целиком и полностью зависит от человека, сидящего за рулем. Именно халатность родителей, близких людей, пренебрегающих элементарными мерами безопасности не только для себя, но и для ребенка, зачастую становится причиной трагедий на дорогах.

Статистика показывает, что подавляющее число детей-пассажиров, пострадавших в ДТП, перевозились в автомобиле без использования детских удерживающих устройств и ремней безопасности.

Поэтому каждый человек должен прежде всего осознать личную ответственность за свое поведение на дорогах, в противном случае мы по-прежнему будем терять самое дорогое — наших детей.

Отрадно отметить, что производители детской продукции также обратили свое внимание на столь социально значимую тему. В частности, на этой выставке широко представлены детские удерживающие устройства. Работа в данном направлении, безусловно, должна продолжаться и в дальнейшем.

С наилучшими пожеланиями,

Начальник Департамента ОБДД МВД России —
главный государственный инспектор безопасности
дорожного движения Российской Федерации
генерал-полковник милиции
В.Н. Кирьянов

I am sincerely pleased to welcome the organizers, participants and visitors to the Mir Detstva’2009 International Exhibition.

Improving children’s road safety is the most important task of today not only for the related ministries and federal agencies but also for the public.

Children and teenagers are the most vulnerable road users. The life of a child riding in a car utterly and completely depends on the driver. Road accidents are often caused by parental negligence in observing basic road safety rules.

Statistics show that the overwhelming majority of child passengers injured in car accidents travelled without using child car restraints or wearing a seatbelt.

So everybody must be personally aware of their individual responsibility on the road, otherwise we won’t reduce the number of children being killed and injured in road accidents.

It is a pleasure to note that children’s goods manufacturers have paid their attention to this socially important issue as well. In particular, Mir Detstva’2009 features a wide range of child car restraints. I am positive that similar work should be, undoubtedly, developed.

I wish you every success.

Victor Kiryanov

Head of the Traffic Safety Department
of the Ministry of Interior of the Russian Federation —
Chief State Traffic Safety Inspector of the Russian Federation
Colonel General